



Bern, 9. Oktober 2008

Teilverfügung

der Eidgenössischen Kommunikationskommission ComCom

Zusammensetzung	Marc Furrer, Präsident, Christian Bovet, Vizepräsident, Andreas Bühlmann, Monica Duca Widmer, Reiner Eichenberger, Stephan Netze	
in Sachen	Sunrise Communications AG , Hagenholzstrasse 20/22, 8050 Zürich vertreten durch [...]	Gesuchstellerin
gegen	Swisscom (Schweiz) AG , 3050 Bern vertreten durch [...]	Gesuchsgegnerin
betreffend	Verfügung der Bedingungen der Interkonnektion	

Hinweis: Im vorliegenden Entscheid waren dieselben Rechtsfragen zu entscheiden, wie im publizierten Entscheid der ComCom vom 9. Oktober 2009 im Zugangsverfahren Tele2 vs. Swisscom betreffend Interkonnektion (<http://www.comcom.admin.ch/themen/00500/index.html?lang=de>). Die Publikation beschränkt sich deshalb hier auf das Dispositiv des Entscheids, das die behördlich verfügbaren Interkonnektionspreise aufführt. Vor Bundesverwaltungsgericht ist eine Beschwerde gegen Ziffer 2 und einzelne Tarife aus Ziffer 1 des Entscheiddispositivs hängig, so dass der Entscheid in diesem Punkt noch nicht rechtskräftig ist (Stand: 25. August 2009).



[...]

Aus diesen Gründen wird verfügt:

1. Die Gesuchsgegnerin wird verpflichtet, mit Wirkung ab dem 1. Januar 2004 die nachfolgenden Interkonnectionsdienste für die Jahre 2004 bis 2008 zu den folgenden Preisen anzubieten resp. abzurechnen:

Nutzungsabhängige Tarife

Nationale Tarife

National Services		peak period rate		off peak period rate	
		call set up charge in Rp.	charge for 60 time units in Rp.	call set up charge in Rp.	charge for 60 time units in Rp.
Terminating Services					
Swisscom Fix Terminating Service	2004	1.29	1.89	0.64	0.95
	2005	1.19	1.68	0.59	0.84
	2006	0.98	1.42	0.49	0.71
	2007	0.84	1.08	0.42	0.54
	2008	0.82	1.00	0.41	0.50
Swisscom Emergency Termination Service	2004	0.71	6.18		
	2005	0.71	6.18		
	2006	0.60	6.10		
	2007	0.53	9.66		
	2008	0.52	9.54		
Access Services					
Swisscom Fix to Selected Carrier (PTS) Access Service	2004	1.29	1.89	0.64	0.95
	2005	1.19	1.68	0.59	0.84
	2006	0.98	1.42	0.49	0.71
	2007	0.86	1.09	0.43	0.54
	2008	0.84	1.01	0.42	0.51
Swisscom Fix to PTS UIFN Services Access Service	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Fix to PTS Freephone Services Access Service	2004	4.47	1.89	2.24	0.95
	2005	4.53	1.68	2.27	0.84
	2006	4.13	1.42	2.06	0.71
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service (Network Access Charge)	2004	4.47	1.89	2.24	0.95
	2005	4.53	1.68	2.27	0.84
	2006	4.13	1.42	2.06	0.71
	2007	3.90	1.09	1.95	0.54
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service (Publifon® Charge)	2004	0.00	24.74	0.00	24.74
	2005	0.00	24.74	0.00	24.74
	2006	0.00	24.74	0.00	24.74
	2007	0.00	24.74	0.00	24.74
	2008	0.00	24.74	0.00	24.74
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service, Variant A (Network Access Charge)	2004	4.47	1.89	2.24	0.95
	2005	4.53	1.68	2.27	0.84
	2006	4.13	1.42	2.06	0.71
	2007	3.90	1.09	1.95	0.54
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service, Variant A (Publifon® Charge)	2004	46.47	0.00	46.47	0.00
	2005	46.47	0.00	46.47	0.00
	2006	46.47	0.00	46.47	0.00
	2007	46.47	0.00	46.47	0.00
	2008	46.47	0.00	46.47	0.00
Swisscom Fix to PTS 090x Services Access Service	2004	4.47	1.89	2.24	0.95
	2005	4.53	1.68	2.27	0.84
	2006	4.13	1.42	2.06	0.71
	2007	3.90	1.09	1.95	0.54
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Fix to PTS 084x, 0878 Services Access Service	2004	4.47	1.89	2.24	0.95
	2005	4.53	1.68	2.27	0.84
	2006	4.13	1.42	2.06	0.71
	2007	3.90	1.09	1.95	0.54
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51



Swisscom Fix to PTS 18xy Directory Enquiry Services Access Service	2004	4.93	2.31	2.46	1.16
	2005	5.01	2.13	2.51	1.06
	2006	5.05	1.78	2.52	0.89
	2007	3.90	1.09	1.95	0.54
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Fix to PTS 058x Services Access Service	2004	4.47	1.89	2.24	0.95
	2005	4.53	1.68	2.27	0.84
	2006	4.13	1.42	2.06	0.71
	2007	3.90	1.09	1.95	0.54
	2008	3.41	1.01	1.70	0.51
Swisscom Fix to PTS 0869 (VPN) Access Service	2004	1.29	1.89	0.64	0.95
	2005	1.19	1.68	0.59	0.84
	2006	0.98	1.42	0.49	0.71
	2007	0.84	1.08	0.42	0.54
	2008	0.82	1.00	0.41	0.50

Regionale Tarife

Regional Services		Regional Rate			
		peak period rate		off peak period rate	
		call set up charge in Rp.	charge for 60 time units in Rp.	call set up charge in Rp.	charge for 60 time units in Rp.
Terminating Services					
Swisscom Fix Terminating Service	2004	0.87	1.12	0.43	0.56
	2005	0.88	1.09	0.44	0.55
	2006	0.76	0.99	0.38	0.50
	2007	0.67	0.78	0.33	0.39
	2008	0.67	0.80	0.33	0.40
Swisscom Emergency Termination Service	2004	0.71	6.18		
	2005	0.71	6.18		
	2006	0.60	6.10		
	2007	0.53	9.66		
	2008	0.52	9.54		
Access Services					
Swisscom Fix to Selected Carrier (PTS) Access Service	2004	0.87	1.12	0.43	0.56
	2005	0.88	1.09	0.44	0.55
	2006	0.76	0.99	0.38	0.50
	2007	0.68	0.78	0.34	0.39
	2008	0.66	0.81	0.33	0.40
Swisscom Fix to PTS UIFN Services Access Service	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Fix to PTS Freephone Services Access Service	2004	4.05	1.12	2.03	0.56
	2005	4.22	1.09	2.11	0.55
	2006	3.90	0.99	1.95	0.50
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service (Network Access Charge)	2004	4.05	1.12	2.03	0.56
	2005	4.22	1.09	2.11	0.55
	2006	3.90	0.99	1.95	0.50
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service (Publifon® Charge)	2004	0.00	24.74	0.00	24.74
	2005	0.00	24.74	0.00	24.74
	2006	0.00	24.74	0.00	24.74
	2007	0.00	24.74	0.00	24.74
	2008	0.00	24.74	0.00	24.74
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service, Variant A (Network Access Charge)	2004	4.05	1.12	2.03	0.56
	2005	4.22	1.09	2.11	0.55
	2006	3.90	0.99	1.95	0.50
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Publifon® to PTS Freephone Services Access Service, Variant A (Publifon® Charge)	2004	46.47	0.00	46.47	0.00
	2005	46.47	0.00	46.47	0.00
	2006	46.47	0.00	46.47	0.00
	2007	46.47	0.00	46.47	0.00
	2008	46.47	0.00	46.47	0.00



Swisscom Fix to PTS 090x Services Access Service	2004	4.05	1.12	2.03	0.56
	2005	4.22	1.09	2.11	0.55
	2006	3.90	0.99	1.95	0.50
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Fix to PTS 084x, 0878 Services Access Service	2004	4.05	1.12	2.03	0.56
	2005	4.22	1.09	2.11	0.55
	2006	3.90	0.99	1.95	0.50
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Fix to PTS 18xy Directory Enquiry Services Access Service	2004	4.59	1.37	2.29	0.69
	2005	4.65	1.32	2.32	0.66
	2006	4.77	1.24	2.38	0.62
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Fix to PTS 058x Services Access Service	2004	4.05	1.12	2.03	0.56
	2005	4.22	1.09	2.11	0.55
	2006	3.90	0.99	1.95	0.50
	2007	3.72	0.78	1.86	0.39
	2008	3.24	0.81	1.62	0.40
Swisscom Fix to PTS 0869 (VPN) Access Service	2004	0.87	1.12	0.43	0.56
	2005	0.88	1.09	0.44	0.55
	2006	0.76	0.99	0.38	0.50
	2007	0.67	0.78	0.33	0.39
	2008	0.67	0.80	0.33	0.40

Nutzungsunabhängige Tarife

Einmalentgelte in CHF					
Swisscom Netzzusammenschaltungsdienste					
Installation und Test					
	2004	2005	2006	2007	2008
Für das Swisscom Übertragungssystem For the Swisscom Carrier System	5234.00	5183.00	5002.00		4179.00
Für das Swisscom schlanke Übertragungssystem For the Swisscom Lean Carrier System					1303.00
Für jede Swisscom Standard-Netzzusammenschaltungsleitung E-1 For each Swisscom Standard Network Joining Link E-1	4577.00	4520.00	4366.00		3645.00
Für jede Swisscom Standard-Netzzusammenschaltungsleitung STM-1 (pro E1) For each Swisscom Standard Network Joining Link STM-1 (per E1)	2729.00	2680.00	2593.00		2256.00
Für jede Swisscom gebäudeinterne Netzzusammenschaltungsleitung E-1 For each Swisscom In-house Network Joining Link E-1	1124.00	1085.00	1056.00		975.00
Für jede Swisscom Signalisierungsverbindung For each Swisscom Signaling Link	4433.00	4374.00	4226.00		3562.00
SS7 Test					
Netzakzeptanztest Network Acceptance Test					22387.00
Netzimplementierungstest Network Implementation Test					4798.00
Testdokumentation Test documentation					5551.00
Zusätzliche unerwartete Test (Fr. pro Person und Tag) Additional unexpected testing (per person, per day)					1005.00
FDA Nummerimplementierung (erstmalige Implementierung oder Änderungsgesuch)					
Basel	2358.00	2348.00	2239.00		
Bellinzona	1526.00	1508.00	1433.00		
Bern	4024.00	4028.00	3851.00	3778.00	
Biel	1248.00	1228.00	1165.00	1128.00	
Chur	1526.00	1508.00	1433.00		
Fribourg	1248.00	1228.00	1165.00		
Geneve	2636.00	2628.00	2508.00		
Lausanne	3191.00	3188.00	3045.00		
Luzern	2636.00	2628.00	2508.00		
Neuchâtel	1248.00	1228.00	1165.00		
Olten	1526.00	1508.00	1433.00	1393.00	
Rapperswil	1526.00	1508.00	1433.00		
St. Gallen	2081.00	2068.00	1971.00		
Sion	2358.00	2348.00	2239.00	1861.00	
Thun	1248.00	1228.00	1165.00		
Winterthur	1803.00	1788.00	1702.00		
Zürich	5411.00	5428.00	5194.00	2704.00	
Baden	1248.00	1228.00	1165.00		
Initial					
per Access Area incl. Fix Number Range, Mobile Number Range, SBB 051, Corporate Access 058, Paging 074, VPN 0869					5128.00
each additional Access Area (applies only for Fix Number Ranges)					2067.00
Whole Switzerland (applies only for Fix Number Ranges)					29196.00
Add/Change					
per Access Area incl. Fix Number Range, Mobile Number Range, SBB 051, Corporate Access 058, Paging 074, VPN 0869					2067.00
each additional Access Area (applies only for Fix Number Ranges)					2067.00
Whole Switzerland (applies only for Fix Number Ranges)					25781.00



<i>Delete</i>					
per Access Area incl. Fix Number Range, Mobile Number Range, SBB 051, Corporate Access 058, Paging 074, VPN 0869					3187.00
each additional Access Area (applies only for Fix Number Ranges)					1605.00
Whole Switzerland (applies only for Fix Number Ranges)					6350.00
Sprachzusammenschaltungsdienste					
<i>Erstmalige Installation</i>	2004	2005	2006	2007	2008
Swisscom Terminierungsdienst Swisscom Terminating Service	3918.00	3953.00	3792.00		3924.00
Swisscom zu PTS Zuführungsdienst Swisscom to Selected Carriers (PTS) Access Service - Carrier Selection Code (CSC)	3918.00	3953.00	3792.00	2469.00	3862.00
Swisscom zu PTS Zuführungsdienst Swisscom to Selected Carriers (PTS) Access Service - change of Carrier Specific Filter Option					1971.00
Swisscom Notruf Terminierungsdienst Swisscom Emergency Services Termination Service	4579.00	4620.00	4432.00		2033.00
Swisscom zu PTS UIFN Diensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS UIFN Services Access Service					2033.00
<i>Swisscom zu PTS INA Mehrwertdiensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS INA VAS Access Service</i>					
Swisscom zu PTS Gratisnummerndiensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS Freephone Services Access Service	4274.00	4312.00	4137.00		3441.00
Swisscom zu PTS 090x Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 090X Access Service	4274.00	4312.00	4137.00		3441.00
Swisscom zu PTS 084x, 0878 Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 084X, 0878 Services Access Services	4274.00	4312.00	4137.00		3441.00
<i>Swisscom zu PTS nicht INA Mehrwertdiensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS non INA VAS Access Service</i>					
Swisscom zu PTS 058x Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 058X Access Service		3953.00			
Swisscom zu PTS 0869 Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 0869 Access Service	3918.00	3953.00	3792.00		
Swisscom Transit from PTS to Selected Carrier Access Service					2033.00
Implementierung des PTS Nummernbereichs PTS Number Range implementation (whole Switzerland)	36708.00	36502.00	34791.00		
<i>Gebühr pro Änderungsgesuch</i>					
Swisscom Terminierungsdienst Swisscom Terminating Service					2096.00
Swisscom zu PTS Zuführungsdienst, Neuer Betreiberauswahlcode Swisscom to Selected Carriers (PTS) Access Service, New Carrier Selection Code	2595.00	2618.00	2512.00	2601.00	2096.00
Swisscom zu PTS Zuführungsdienst, Änderung der betreiberspezifischen Filteroption Swisscom to Selected Carriers (PTS) Access Service, Change of Carrier Specific Filter Option	5190.00	5236.00	5023.00	2601.00	1971.00
Swisscom Notruf Terminierungsdienst Swisscom Emergency Services Termination Service					1342.00
Swisscom zu PTS UIFN Diensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS UIFN Services Access Service					1342.00
<i>Swisscom zu PTS INA Mehrwertdiensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS INA VAS Access Service</i>					
Swisscom zu PTS Gratisnummerndiensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS Freephone Services Access Service	4274.00	4312.00	4137.00		1594.00
Swisscom zu PTS 090x Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 090X Access Service	4274.00	4312.00	4137.00		1594.00
Swisscom zu PTS 084x, 0878 Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 084X, 0878 Services Access Services	4274.00	4312.00	4137.00		1594.00
<i>Swisscom zu PTS nicht INA Mehrwertdiensten Zuführungsdienst Swisscom to PTS non INA VAS Access Service</i>					
Swisscom zu PTS 0869 Nummern Zuführungsdienst Swisscom to PTS 0869 Access Service	2595.00	2618.00	2512.00		
Swisscom Transit from PTS to Selected Carrier Access Service					1342.00
Implementierung des PTS Nummernbereichs PTS Number Range implementation (whole Switzerland)	36708.00	36502.00	34791.00	29228.00	
Neuer PTS POP: Installation aller implementierter Dienste eines neuen POP/SAP Zusammenschaltungsdienst New PTS POP: Installation of all implemented Services for a new POP/SAP Joining Service					5928.00



Nummerportierung					
Implementierung der Nummernportierungsroutingnummer					
ONP Routing Number Implementation (NPRN)					
	2004	2005	2006	2007	2008
Erstmalige Installation	4390.00	4429.00	4249.00	2550.00*	3604.00
Gebühr pro Änderungsgesuch	2542.00	2564.00	2460.00	2218.00	2096.00
Transaktionskosten					
Transaction Cost					
Einzelanschlüsse (Arbeitszeit)					
Single Line (Working Hours)	18.00	15.00	12.00	13.05	13.12
Einzelanschlüsse (ausserhalb Arbeitszeit)					
Single Line (besides Working Hours)	24.00	20.00	16.00	15.79	15.97
Durchwahl mit Nummernbereich (Arbeitszeit)					
DDI (Working Hours)	334.00	337.00	323.00	307.00	307.00
Durchwahl mit Nummernbereich (ausserhalb Arbeitszeit)					
DDI (besides Working Hours)	417.00	420.00	403.00	388.00	389.00
Mehrwertdienstnummern (Arbeitszeit)					
Value Added (Working Hours)	29.00	29.00	28.00	26.77	26.60
Mehrwertdienstnummern (ausserhalb Arbeitszeit)					
Value Added (besides Working Hours)	35.00	36.00	34.00	32.90	32.71
Vorbestimmte Betreiberauswahl					
Carrier Preselection					
Gebühr pro Änderungsgesuch					
CPS-Aktivierung					
Activation Fee	22.00	18.00	19.00	11.24	12.63
CPS-Umzug					
Relocation Fee	23.00	20.00	20.00	13.01	14.41
Zusätzliche Dienste für die vorbestimmte Betreiberauswahl					
Supplementary Services for Preselection					
Rechnungsdetails zu CPS-Aktivierung und CPS-Umzug Gebühr					
Invoice Details for Activation and Relocation Fees					67.15
Meldung der Deaktivierung					
Deactivation Notification					
einmalig (monatlich, wöchentlich oder täglich)				170.00	175.00
monatlich, pro Monat				65.10	67.15
wöchentlich, pro Monat					67.15
täglich, pro Monat				65.10	67.15
auf Anfrage, einmalig					175.00
Meldung der Anschlusskündigung					
Access Cancellation Notification					
monatlich, einmalig				170.00	175.00
monatlich, pro Monat				65.10	67.15
auf Anfrage, einmalig					175.00
Liste der aktivierten Kunden					
List of Activated Customers					
Einträge < 10'000, pro Liste					175.00
Einträge < 30'000, pro Liste					175.00
Einträge > 30'000, pro Liste					175.00
Migrierung des Betreiberauswahlcodes (pro MSN)					
Migration of Carrier Selection Codes (per MSN)					0.60
Kundendaten Check (Customer Data Check)					
< 20'000				56.60	58.39
> 20'000					58.39
List of taken over Access					
einmalig (monatlich, wöchentlich oder täglich)					175.00
monatlich, pro Monat					67.15
wöchentlich, pro Monat					67.15
täglich, pro Monat					67.15
auf Anfrage, einmalig					175.00
Slamming Reconfiguration Setup					58.39

* Preis gemäss Price Manual 6.60 vom 22. Mai 2007 gültig ab 1. Juli 2007.



Laufende Gebühren (CHF/Monat)					
Netzimplementierungsdienste					
Betrieb, Unterhalt und Netzmanagement					
Operation, maintenance and network management					
	2004	2005	2006	2007	2008
eines Swisscom Übertragungssystems (max. 155 Mbit/s) und Glasfaserpaares of one Swisscom Carrier System (max capacity 155 Mbit/s) and fibre pair	966.00	929.00	925.00	589.00	503.00
dito (pro km oder Teil eines km) dito (per km or part of a km)	124.00	119.00	119.00	149.00	163.00
eines schlanken Swisscom Betreibersystems (max 2 Mbit/s) und Kupferpaares of one Swisscom Lean Carrier (max capacity 2 Mbit/s) and copper pair					151.00
dito (pro km oder Teil eines km) dito (per km or part of a km)					163.00
jeder Swisscom Zusammenschaltungsleitung mit einer Kapazität über 4 Mio. Minuten (pro E1) of each Swisscom Network Joining Link with a capacity above 4.0 million minutes (per E1)	40.00	39.00	38.00	30.93	33.53
jeder Swisscom Zusammenschaltungsleitung mit einer Kapazität unter 4 Mio. Minuten (pro E1) of each Swisscom Network Joining Link with a capacity beneath 4.0 million minutes (per E1)	40.00	39.00	38.00	30.93	33.53
jeder Swisscom Signalisierungsleitung of each Swisscom Signalling Link	48.00	47.00	46.00	38.86	41.07
jeder Swisscom Siganlisierung Rout Set of each Swisscom Signalling Rout Set	40.00	39.00	38.00	30.93	33.53
des SAP zu SAP virtuellen Übertragungssystems of the SAP to SAP "Virtual Carrier System"					
2					3577.00
4					3740.00
6					3577.00
10					2439.00
11					2114.00
12					3414.00
13					4227.00
14					12194.00
15					3089.00
16					3740.00
18					2439.00

- Die Rechtsbegehren der Parteien um Verfügung einer Drittwirkungsklausel werden abgewiesen.
- Kosten [...]*
- Diese Verfügung wird den Parteien schriftlich gegen Rückschein eröffnet.

Eidgenössische Kommunikationskommission ComCom

Marc Furrer
Präsident

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann innerhalb von 30 Tagen ab Eröffnung schriftlich Beschwerde erhoben werden. Diese Frist steht still vom siebten Tag vor Ostern bis und mit dem siebten Tag nach Ostern, vom 15. Juli bis und mit 15. August und vom 18. Dezember bis und mit dem 2. Januar. Die Beschwerde ist einzureichen an das

Bundesverwaltungsgericht
Postfach
3000 Bern 14.

Die Beschwerde hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten. Die angefochtene Verfügung und die als Beweismittel angerufenen Urkunden sind der Beschwerde beizulegen, soweit der Beschwerdeführer sie in Händen hat.